

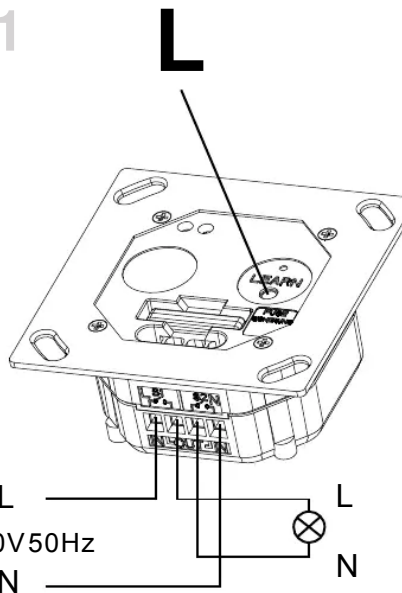
CZ	Návod k obsluze	ITDL-1000
	Bezdrátový beznapětový spínač je vybaven 2 relé, čímž je sepnuta fáze a nulový vodič. Díky beznapětovému spínání má být v první řadě udělán prostor odbourání elektrického smogu, ve které se lidé zdržují po delší dobu. Toto je dáno zejména v ložnici nebo dětském pokoji. Montáž může následovat také do pojistkové skříňky. Tím je pro příslušné prostory zapínáno / vypínáno světlo pomocí ITDL-1000. Zapojení do proudového vedení provést podle obrázku 1, musí být realizováno kvalifikovaným elektrikářem.	
	Kódování 1) Vypnout hlavní jištění. 2) Elektricky připojit přijímač. 3) Zapnout jištění. Nachystat požadovaný vysílač IT. 4) Na přijímači krátce stisknout (1 s) UČÍČÍ SE TLAČÍTKO (L). Bliká LED. 5) Na vysílači okamžitě stisknout požadované tlačítko „ZAP“. Přijímač se nyní 2x sepe na znamení, že byl kód akceptován. HOTOVO!! Může být uloženo celkem 6 různých kódů. Tím je možné i dobré skupinové spínání. Jednotlivě nebo současně může být spínáno několik bezdrátových přijímačů. Kódování zůstane uloženo i po výpadku proudu nebo demontáži. <u>Vymazání jednotlivých kódů:</u> Postupovat podle bodů 4.) a 5.), ale místo tlačítka „ZAP“ stisknout tlačítko „VYP“. <u>Vymazání všech kódů:</u> Asi na 6 s stisknout učicí se tlačítko (L). Začne blikat LED. Ještě jednou krátce stisknout učicí se tlačítko (L). Tím budou vymazány všechny kódy. Navíc k tomu nebudou potřebné vysílače. Všechny bezdrátové vysílače společnosti intertechno jsou vhodné ke spínání.	

SLO	Navodilo za uporabo	ITDL-1000
	Radijsko električno stikalo je opremljeno z 2 relejema, s čimer se preklapljata faza in nevtralni vodnik. To stikalo omogoča v prvi vrsti čimmanjšo stopnjo elektrosmoga v prostoru, kjer se ljudje zadržujejo dlje časa. To je posebej pomembno za spalnico ali otroško sobo. Vgradnja je lahko tudi že v omarici z varovalkami. Na tak način se vklaplja luč za ustrezne prostore preko ITDL-1000 EIN/AUS – vklop izklop. Priklop v električnem vodniku poteka skladno s sliko 1 in ga mora izvesti električar s koncesijo.	
	Kodiranje 1) Izklopite glavno varovalko. 2) Električno priklonite sprejemnik. 3) Vključite varovalko. Pripravite želeni IT oddajnik. 4) GUMB ZA UČENJE na sprejemniku (L) na kratko pritisnite (1 sec.). LED utripne. 5) Na oddajniku tako pritisnite željeno tipko „EIN“ - vklop. LED zasveti 2x, kot potrdilo, da je bila nova koda sprejeta. KONČANO !! Skupaj lahko shranite skupaj 6 različnih kod. Na tak način je možno tudi skupinsko upravljanje. Več radijskih sprejemnikov je možno krmiliti posamično ali istočasno. Kodiranje ostane ohranjeno tudi v primeru izpada električne energije. <u>Brisanje posameznih kod:</u> Naredite enako kot pod točko 4.) in 5.), s tem da namesto tipke „EIN“ vklop pritisnete na tipko „AUS“ – izklop. <u>Brisanje vseh kod :</u> Gumb za učenje (L) pritisnete za približno 6 sekund. LED začne utripati. Sedaj na kratko pritisnite gumb za učenje (L). Vse kode so tako izbrisane. Oddajnikov v ta namen ne potrebujete.	
	Vsi radijski oddajniki podjetja intertechno so primerni za upravljanje.	

PL	Instrukcji obsługi	ITDL-1000
	Pilot - odłącznik zasilania prądowego jest wyposażony w 2 przełączniki, przy czym przełączeniu podlega faza oraz przewód zerowy. W wyniku odłączenia od zasilania prądowego, w pierwszym rzędzie ma nastąpić daleko idące ograniczenie emisji pól elektromagnetycznych (elektro-smog), w którym ludzie dłużej przebywają. Dotyczy to szczególnie sypialni i pokoi dla dzieci. Występuje także możliwość zainstalowania w skrzynce na bezpieczniki. W wyniku tego światło w odpowiednich pomieszczenia jest włączane i wyłączane poprzez ITDL -1000. Podłączenie do przewodu prądowego następuje zgodnie z rysunkiem 1 i musi zostać wykonane przez uprawnionego specjalistę elektryka.	
	Kodowanie 1) Wyłączyć bezpiecznik główny. 2) Odbiorniki podłączyć ę elektrycznie. 3) Włączyć bezpiecznik. Przygotować nadajnik zdalnego sterowania IT. 4) Na odbiorniku krótko nacisnąć PRZYCIŚK NAUCZANIA (L) (1 sek.). Dioda LED miga. 5) Natychmiast na nadajniku nacisnąć wymagany przycisk "WŁĄCZ". Odbiornik przełącza teraz 2x i tym samym sygnalizuje, że kod został przyjęty. GOTOWE!! Występuje możliwość zaprogramowania maksymalnie 6 różnych kodów. Dzięki temu możliwe jest przełączanie grupowe. Kilka odbiorników zdalnego sterowania można przełączać pojedynczo lub razem. Kodowanie pozostaje zapisane w pamięci także po zaniku zasilania prądowego lub po wymontowaniu. <u>Usuwanie pojedynczego kodu:</u> Przyjąć tok postępowania jak w opisie 4.) i 5.), lecz zamiast "WŁĄCZ" nacisnąć przycisk "WYŁĄCZ". <u>Usuwanie wszystkich kodów:</u> Przycisk nauczania (L) nacisnąć przez ok. 6 sekund. Dioda LED zaczyna migać. Teraz jeszcze raz krótko nacisnąć przycisk nauczania (L). Wszystkie kody są teraz usunięte. Nadajniki nie są potrzebne do tej operacji. Wszystkie nadajniki na fale radiowe marki intertechno przystosowane są do tego przełączania.	

S	Bruksanvisning	ITDL-1000
	Radiostromfribrytaren är utrustad med 2 relä, vamed fas och nollledare kopplas. Genom strömfrikopplingen skall i första hand ett rum, där människor uppehåller sig en längre tid, kunna göras fritt från elektrisk smog. Detta särskilt i sovrum eller barnrum. Inmonteringen kan även ske direkt i säkringsskåpet. Därigenom kopplas ljuset för respektive rum PÅ/AV via ITDL-1000. Anslutning till elkabeln sker enligt bild 1 och måste utföras av utbildad elektriker.	
	Kodning 1) Ta ur huvudsäkringen. 2) Anslut mottagaren till el. 3) Sätt i säkringen. Håll önskad IT-sändare beredd. 4) Tryck kort på LÄRKNAAPPEN (L) på mottagaren (1 sek.). DIODEN blinkar. 5) Tryck omedelbart på den önskade knappen "PÅ" på sändaren. Radiomottagaren kopplar nu 2x, för att visa att den nya koden har tagits emot. KLART! Upp till 6 olika koder kan totalt lagras. Därigenom är det även lätt att göra en gruppkoppling. Flera radiomottagare kan en och en eller samtidigt sättas på. Kodningen förblir även lagrade efter strömbavbrott eller utmontering. <u>Radera enstaka koder:</u> Gör på samma sätt som under 4) och 5), men istället för "PÅ" knappen trycker man på "AV" knappen. <u>Radera alla koder:</u> Håll lärknappen (L) intryckt under ca. 6 sek. DIODEN börjar blinka. Tryck nu kort på lärknappen (L). Alla koder är därmed raderade. Sändaren behövs inte för detta. Alla radiosändare från intertechno är avsedda för koppling.	

RO	Instrucțiuni de folosire	ITDL-1000
	Înterupătorul de curent electric radio este dotat cu 2 releuri cu care sunt comutate faza și conductorul de 0. Prin întrerupătorul de curent electric este eliberat de smog electric un spațiu în care se află oameni pentru mai mult timp. Aceasta se întâmplă în cazul dormitorului sau al camerei copiilor. Montarea poate fi făcută direct în tabloul de siguranțe. Astfel poate fi comutată lumina anumitor spații prin ITDL-1000 EIN/AUS (DESCHIS/ÎNCHIS). Conectarea la instalația electrică se face conform figurii 1 și trebuie efectuată prin intermediul unui electrician autorizat.	
	Codare 1) Întrerupere siguranță principală. 2) Conectarea electrică a receptorului. 3) Pornire siguranță. Pregătire emițător IT dorit. 4) Apăsăți scurt BUTONUL DE ÎNVĂȚARE (L) al emițătorului (1 sec.). LED-ul clipește. 5) A se apăsa imediat la emițător tasta dorită „EIN” (DESCHIS). Receptorul radio comutează acum de 2x pentru confirmarea acceptării codului. GATA!! Se pot memora în total 6 coduri diferite. Prin aceasta este foarte bine posibilă și o comutare în grup. Mai mulți receptori radio pot fi comutați în mod individual sau simultan. Codarea rămâne memorată chiar și în cazul unei pene de curent electric. <u>Ștergerea individuală a codurilor:</u> A se proceda ca la punctele 4.) și 5.), dar în loc de tasta „EIN” (DESCHIS) apăsați tasta „AUS” (ÎNCHIS). <u>Ștergerea tuturor codurilor:</u> A se apăsa butonul de învățare (L) timp de cca. 6 sec. LED-ul începe să clipească. Acum apăsați scurt butonul de învățare (L). Astfel toate codurile sunt șterse. Pentru aceasta nu este nevoie de emițători. Toți emițătorii radio de la intertechno sunt potriviți pentru comutare.	

1	L
	

HR	Uputa za rukovanje	ITDL-1000
	Bežična sklopka za isključivanje struje opremljena je s 2 releja, čime se uključuje faza i nulti vodič. Isključivanjem struje u prvom se redu prostorija u kojoj dulje borave ljudi u najvećoj mjeri oslobađa elektrosmoga. To je osobito potrebno u spavaćoj ili dječjoj sobi. Ugradnja se može izvršiti već u omaricu s osiguračima. Na taj način se svijetlo za odgovarajuće prostorije uključuje preko ITDL-1000 UII. Priključivanje na električni vod vrši se u skladu sa Slikom 1, a mora ga izvršiti ovlaštení električar.	
	Kodiranje 1) Isključite glavni osigurač. 2) Električno spojite prijemnik. 3) Uključite osigurač. Pripremite željeni IT-predajnik. 4) Kratko pritisnite GUMB UČENJA (L) na prijemniku (1 sek.). LED treperi. 5) Na predajniku odmah pritisnite željenu tipku „EIN“ (<i>uključeno</i>). Prijemnik se sada uključuje 2x, potvrđujući time da je kod prihvaćen. GOTOVO !! Ukupno se može memorirati 6 različitih kodova.	

NL	Bedieningshandleiding	ITDL-1000
	De draadloze stroomonderbreker is uitgerust met 2 relais, waarmee de fase en de nulgeleider geschakeld worden. Door de stroomonderbreking moet in eerste instantie een ruimte, waarin mensen gedurende langere tijd verblijven, in de mate van het mogelijke elektrosmogvrij gemaakt worden. Dit geldt vooral in de slaapkamer of de kinderkamer. De inbouw kan ook al in de zekeringkast gebeuren. Daardoor wordt het licht voor de betreffende ruimtes met behulp van de ITDL- 1000 IN/UIT geschakeld. De aansluiting op de elektrische leiding gebeurt overeenkomstig afbeelding 1 en moet door een geautoriseerd elektricien gebeuren.	
	Codering 1) Hoofdzekering uitschakelen. 2) Ontvanger elektrisch aansluiten. 3) Beveiliging inschakelen. Gewenste IT-zender klaarhouden. 4) LEERKNOP (L) op de ontvanger kort indrukken (1 sec.). LED knippert. 5) Druk op de zender onmiddellijk op de gewenste knop „IN”. De ontvanger schakelt nu 2x, om te tonen dat de code werd aangenomen. KLAAR !! In totaal kunnen 6 verschillende codes opgeslagen worden.	

DK	Brugsanvisning	ITDL-1000
	Den elektroniske strømbryder er forsynet med 2 relæer, hvormed fasen og nullederen kan tilkobles. Lokaler, hvori personer opholder sig i længere tid ad gangen, bør i første omgang gøres fri for elektrosmog så vidt muligt ved at frakoble strømmen. Dette gælder især i soveværelser eller børneværelser. Montering kan også allerede foretages i sikringskassen. Derved tændes lyset for de pågældende lokaler ved hjælp af ITDL-1000 TIL/FRA. Tilslutningen til strømledningen følger i henhold til figur 1 og skal udføres af en autoriseret elektriker.	
	Indkodning 1) Slå hovedsikringen fra. 2) Tilslut mottageren. 3) Tænd for sikringen. Hold den ønskede IT-sender klar. 4) Hold mottagerens PRØVEKNAP (L) inde et kort øjeblik (1 sek.). LED blinker. 5) Tryk omgående på den ønskede knap „TL” på senderen. Mottageren blinker 2x for at indikere, at koden er blevet accepteret. FÆRDIG!! Der kan i alt lagres 6 forskellige koder .	

Time se omogućuje i skupno uklapanje.
Više bežičnih prijemnika može se uključivati i isključivati i pojedinačno i istodobno.
Kodiranje ostaje pohranjeno i nakon nestanka struje ili demontaže.

Brisanje pojedinačnih kodova:

Postupite kao pod 4.) i 5.), samo što ćete umjesto tipke „EIN“ pritisnuti tipku „AUS“ (*isključeno*).

Brisanje svih kodova :

Pritisnite gumb učenja (L) oko 6 sekunda. LED počinje treperiti.
Potom još jednom kratko pritisnite gumb učenja (L).
Time su izbrisani svi kodovi.
Za ovaj postupak nisu potrebni predajnici.

Svi intertechnovi bežični predajnici pogodni su za spajanje.

Daardoor is groepsschakeling ook zeer goed mogelijk.
Verschillende draadloze ontvangers kunnen afzonderlijk of tegelijk geschakeld worden.
De codering blijft ook na een stroomuitval of demontage opgeslagen.

Afzonderlijke codes wissen:

Ga te werk zoals vermeld in 4.) en 5.), maar druk op de „UIT“ knop in plaats van op de „IN“ knop.

Alle codes wissen:

Leerknop (L) ca. 6 sec. indrukken. De LED begint te knipperen.
Druk nu nogmaals kort op de leerknop (L).
Alle codes zijn daardoor gewist.
Zenders zijn daarvoor niet nodig.

Alle intertechno draadloze zenders zijn geschikt voor de schakeling.

Derved er et kredsløb også muligt.
Flere elektroniske modtagere kan tilsluttes enkeltvis eller samtidig.
Indkodningen forbliver gemt selv efter strømsvigt.

Sletning af enkelte koder:

Fremgangsmåde som under punkt 4.) og 5.), men i stedet for "TIL"-lasten trykkes på "FRA".

Sletning af alle koder:

Hold prøveknappen (L) inde i ca. 6 sek. LED begynder at blinke.
Tryk nu igen kort på prøveknappen (L).
Alle koder er nu slettet.
Senderenspiller ingen rolle ved denne fremgangsmåde.

Alle elektroniske sendere fra intertechno egner sig til strømtilslutning

